



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 223)

(REGULATION GAZETTE No. 223)

VOL. IX.]

PRYS 5c.

PRETORIA,

16 AUGUSTUS
16 AUGUST

1963.

PRICE 5c.

[No. 579.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN VERVOER.**

No. R. 1254.] [16 Augustus 1963.
 WYSIGING VAN DIE BOTSINGREGULASIES, 1961.

Dit het die Minister van Vervoer behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *driehonderd ses-en-vyftig* van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, die regulasies in bygaande Bylae vervat, uit te vaardig.

BYLAE.

(1)

Die Bylae van die Botsingregulasies, 1961, word hierby gewysig:—

- (a) deur in paragraaf (b) van Reël 4 die woord „kon” deur die woord „kan” te vervang;
- (b) deur in die Engelse teks van subparagraaf (vii) van paragraaf (c) van Reël 15 na die woord „immediately” die woorde „before and” in te voeg; en
- (c) deur in die Engelse teks van paragraaf 1 van die Inleiding tot Deel C die woord „construing” deur die woord „construing” te vervang.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 1249.] [16 Augustus 1963.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet no. 70 van 1957), goedkeuring daaraan te verleen dat die Vrypasregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewermenskennisgewing no. R. 1883 van 25 November 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

REGULASIES INSAKE DIE UITREIK VAN VRY-PASSE, VOORREGKAARTJIEORDERS EN SOMMIGE ANDER KONSESSIEORDERS EN -KAARTJIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 Julie 1963.)

Regulasie no. 4.

Vervang die woord „mark” deur „provianddorp” in die tweede reël van paragraaf (g).

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF TRANSPORT.**

No. R. 1254.] [16 August 1963.
 AMENDMENTS TO THE COLLISION
 REGULATIONS, 1961.

The Minister of Transport has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *three hundred and fifty-six* of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, to make the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

(1)

The Annex to the Collision Regulations, 1961, is hereby amended—

- (a) by the substitution in the Afrikaans version of paragraph (b) of Rule 4 for the word “kon” of the word “kan”;
- (b) by the insertion in sub-paragraph (vii) of paragraph (c) of Rule 15 after the word “immediately” of the words “before and”; and
- (c) by the substitution in paragraph 1 of the Preliminary to Part C for the word “construing” of the word “construing”.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 1249.] [16 August 1963.

The State President has, in terms of section *three* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Free Pass Regulations, published in Government Notice No. R. 1883 of 25th November, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

REGULATIONS GOVERNING THE ISSUE OF FREE PASSES, PRIVILEGE TICKET ORDERS, AND CERTAIN OTHER CONCESSIONARY ORDERS AND TICKETS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st July, 1963.)

Regulation No. 4.

In the third line of paragraph (g) substitute “provisions towns” for the words “market towns”.

No. R. 1250.]

[16 Augustus 1963.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewermementskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van 1 Julie 1963.)

Regulasie no. 126.

Voeg die volgende woorde in na die woord „-onderhoof” in die derde en sesde reël van hierdie regulasie: „of enige ander amptenaar wat behoorlik deur die Hoofbestuurder gemagtig is.”

No. R. 1251.]

[16 Augustus 1963.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewermementskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van 1 Julie 1963.)

Regulasie no. 33.

Voeg die volgende woorde in na die woord „-onderhoof” in die vyfde reël van paragraaf (2):

„of enige ander amptenaar wat behoorlik deur die Hoofbestuurder gemagtig is.”

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1267.]

[16 Augustus 1963.]

LOONWET, No. 5 VAN 1957.

LOONVASSTELLING No. 243.—HAARKAPPERS-BEDRYF, ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande verbetering aan Goewermementskennisgewing No. R. 1134 van 26 Julie 1963 word gepubliseer:—

In die Afrikaanse Teks.

Klousule 4 (6).—Aftrekkings.

In paragraaf (c), vervang die woorde „by wet” deur die woord „regtens”.

No. R. 1268.]

[16 Augustus 1963.]

WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

VRYSTELLING VAN DIE REGULASIES OP LEWENSKOSTETOELAES GEPUBLISEER BY OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens subregulasie (1) van regulasie 4 van die regulasies wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, alle werkgewers in die Yster-,

No. R. 1250.]

[16 August 1963.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st July, 1963.)

Regulation No. 126.

In the second and fifth lines of this regulation insert “or any other officer duly authorised by the General Manager” after the word “department”.

No. R. 1251.]

[16 August 1963.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st July, 1963.)

Regulation No. 33.

After the word “department” in the fourth line of paragraph (2) insert the following words:—

“or any other officer duly authorised by the General Manager”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1267.]

[16 August 1963.]

WAGE ACT, No. 5 OF 1957.

WAGE DETERMINATION No. 243.—HAIR-DRESSING TRADE, ORANGE FREE STATE.

The following correction to Government Notice No. R. 1134, of the 26th July, 1963, is published:—

In the Afrikaans Version.

Clause 4 (6).—“Aftrekkings”.

In paragraph (c), substitute the word “regtens” for the words “by wet”.

No. R. 1268.]

[16 August 1963.]

WAR MEASURES ACT, 1940.

EXEMPTION FROM THE COST OF LIVING ALLOWANCE REGULATIONS PUBLISHED UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, here by, in terms of sub-regulation (1) of regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942 as amended, exempt all employers engaged in the Iron

Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in die Hoofooreenkoms wat by Goewermmentskennisgewing No. 727 van 17 Mei 1963, gepubliseer is en hul werknemers wat nie deur die bepalings van genoemde Ooreenkoms gebind word nie, vry van die bepalings van genoemde Oorlogsmaatreël ten einde die betrokke werkgewers toe te laat om die voorgeskrewe lewenskostoelaes met basiese lone te konsolideer op voorwaarde dat—

- (a) die lewenskostoelaes wat met die basiese lone gekonsolideer word, nie minder mag wees nie as die lewenskostoelaes wat by die regulasies voorgeskryf word;
- (b) indien 'n werknemer tot 'n pensioenfonds of enige ander fonds bydra en sy bydraes as gevolg van konsolidering verhoog word, die totale bedrag wat hy aan kontant ontvang, nie minder mag wees nie as die bedrag wat hy voor konsolidasie ontvang het; en
- (c) indien die voorgeskrewe lewenskostoelaes in die toekomst verhoog word, die besoldiging van die werknemers dienooreenkomstig verhoog of 'n aparte toelae aan hulle betaal moet word.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 1269.] [16 Augustus 1963.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941, SOOS GEWYSIG.

VRYSTELLING—YSTER-, STAAL-, INGENIEURS-
EN METALLURGIESE NYWERHEID, REPUBLIC
BLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-veertig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, alle werkgewers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in die Hoofooreenkoms wat by Goewermmentskennisgewing No. 727 van 17 Mei 1963 gepubliseer is, wat kragtens die vrystelling van die Regulasies op Lewenskostoelaes gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1268 van 16 Augustus 1963, basiese lone en lewenskostoelaes gekonsolideer het (hierna verwys as die „gekonsolideerde loon”) van die werknemers na wie in die genoemde vrystelling verwys word, vry van die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel *twintig* van genoemde Wet, op voorwaarde dat 'n werknemer van wie vereis word wat toegelaat word om op 'n Sondag te werk, teen minstens een en twee-derde maal sy gekonsolideerde loon betaal word vir die volle tydperk op 'n Sondag gewerk, of beloning wat minstens een en twee-derde maal die gekonsolideerde loon bedra wat aan hom betaalbaar is vir die tyd op 'n gewone werkdag gewerk, naamlik die grootste bedrag.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 1272.] [16 Augustus 1963.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941.

VRYSTELLING VAN BESTUURDERS, ONDER-
BESTUURDERS, SENIOR BESTUURS-, PROFES-
SIONELE, TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE
PERSONEEL EN VOORMANNE.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-veertig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), soos gewysig, alle werkgewers wat houe van fabriek in ondergenoemde gebiede is, vry van die bepalings van artikels *nege*, *negentien* en *twintig* van genoemde Wet ten opsigte van die volgende klasse werknemers in hul diens, nl. bestuurders, onderbestuurders, senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe

Steel, Engineering and Metallurgical Industry as defined in the Main Agreement published under Government Notice No. 727 of the 17th May, 1963, and their employees who are not bound by the provisions of the said agreement, from the provisions of the said War Measure to permit the said employers to consolidate the prescribed cost of living allowances with basic wages on condition that—

- (a) the cost of living allowances consolidated with the basic wages shall not be less than those prescribed by the Regulations;
- (b) if an employee contributes to a pension or other fund and his contributions are increased by reason of the consolidation, his total remuneration shall be so adjusted that the cash payment he receives shall not be less than that which he received prior to consolidation; and
- (c) if the prescribed cost of living allowances are increased in the future then the remuneration of the employees concerned shall be increased accordingly or they must be paid separate allowances.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 1269.] [16 August 1963.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941, AS AMENDED.

EXEMPTION—IRON, STEEL, ENGINEERING AND
METALLURGICAL INDUSTRY, REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, exempt all employers engaged in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry as defined in the Main Agreement, published under Government Notice No. 727 of the 17th May, 1963, who have, in terms of the exemption from the Cost of Living Allowance Regulations published under Government Notice No. R. 1268 of the 16th August, 1963, consolidated the basic wages and cost of living allowances (hereinafter referred to as the “consolidated wage”) of the employees referred to in the said exemption, from the provisions of paragraph (a) of sub-section (2) of section *twenty* of the said Act, on condition that an employee who is required or permitted to work on a Sunday shall be remunerated at a rate of not less than one and two-third times his consolidated wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or be paid remuneration which is not less than one and two-third times the consolidated wage payable in respect of the period ordinarily worked by him on a weekday, whichever is the greater.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 1272.] [16 August 1963.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.

EXEMPTION — MANAGERS, SUB-MANAGERS,
SENIOR MANAGERIAL, PROFESSIONAL,
TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE PER-
SONNEL AND FOREMEN.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), as amended, exempt all employers in the undermentioned areas, who are occupiers of factories, from the provisions of sections *nine*, *nineteen* and *twenty*, in respect of the following classes of their employees, viz. managers, sub-managers, senior managerial, professional, technical and administrative personnel and foremen, if

personeel en voormanne, indien genoemde werknemers 'n gereelde besoldiging van minstens R1,920 per jaar in gebied A, R1,800 in gebied B, en R1,680 in gebied C ontvang, met dien verstaande dat enige onderhouds- en vervoertoeleae ontvang, nie as besoldiging beskou word nie, en voorts met dien verstaande dat werknemers wat werksaam is in 'n bedrywigheid wat kragtens die voorbehoud in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, tot 'n bedrywigheid verklaar is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is, nie ingevolge hierdie kennisgewing vrygestel word nie as gevolg van die feit dat hulle minstens genoemde besoldiging ontvang.

Vir die doel van hierdie kennisgewing beteken:—

(a) „Gebied A” —

Transvaal.—Die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging;

Kaaprovinsie.—Die landdrostdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth, Uitenhage en Walmer;

Natal.—Die landdrostdistrikte Durban, Pinetown en Pietermaritzburg en die hele Provinsie Natal slegs ten opsigte van die nywerhede vir die vervaardiging en raffineer van suiker, die vervaardiging van hardbord en die vervaardiging van pulp en papier;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede Bloemfontein en Welkom;

(b) „Gebied B” —

Transvaal.—Die munisipale gebiede Nelspruit, Pietersburg, Potchefstroom en Witbank;

Kaaprovinsie.—Die landdrostdistrikte George, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Paarl, Stellenbosch, Wellington en Worcester, en die munisipale gebiede Grahamstad, King William's Town, Queenstown, Somerset-Wes en die Strand;

Natal.—Die landdrostdistrikte Camperdown, Dundee, Estcourt, Eshowe, Inanda, Kliprivier, Lions River, Laer Tugela, Laer Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone en Umzinto, maar nie ten opsigte van die nywerhede vir die vervaardiging en raffineer van suiker, die vervaardiging van hardbord en die vervaardiging van pulp en papier waarna in „Gebied A” verwys word nie;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg en Virginia;

(c) „Gebied C” — enige gebied wat nie in paragrawe (a) en (b) ingesluit is nie;

(d) „bestuurder” ’n werknemer wat deur die werkgever opgedra is om volle toesig te hou oor, verantwoordelikheid te aanvaar vir en leiding te gee in verband met die werksaamhede op die persele van ’n fabriek en die werknemers wat in verband daarmee in diens is;

(e) „onderbestuurder” ’n werknemer wat deur die werkgever opgedra is om toesig te hou oor, verantwoordelikheid te aanvaar vir en leiding te gee in verband met die werksaamhede in ’n departement, afdeling of seksie van die werksaamhede van ’n fabriek wat in sodanige departement, afdeling of seksie uitgevoer word en van die werknemers wat in verband daarmee in diens is;

(f) „senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel” werknemers wat in opdrag van die werkgever werk verrig wat verantwoordelikheid meebring vir die neem van besluite van ’n administratiewe, professionele of tegniese aard in die uitvoer van die werksaamhede van ’n fabriek;

the employees of the said classes are in receipt of regular remuneration of not less than R1,920 in area A, R1,800 in area B, and R1,680 in area C per annum, provided that any subsistence and transport allowances received, shall not be regarded as remuneration, and provided further that employees engaged in an activity declared in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary, shall not be exempted in terms of this notice by virtue of the fact that they are in receipt of not less than the remuneration mentioned above.

For the purpose of this notice—

(a) “Area A” means—

Transvaal.—The magisterial districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging;

Cape Province.—The magisterial districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg, and the municipal areas of Kimberley, East London, Port Elizabeth, Uitenhage and Walmer;

Natal.—The magisterial districts of Durban, Pinetown and Pietermaritzburg, and the whole of the Province of Natal in respect of the sugar manufacturing and refining, the hardboard manufacturing and the pulp and paper manufacturing industries only;

Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein and Welkom.

(b) “Area B” means—

Transvaal.—The municipal areas of Nelspruit, Pietersburg, Potchefstroom and Witbank;

Cape Province.—The magisterial districts of George, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Stellenbosch, Wellington and Worcester and the municipal areas of Grahamstown, King William's Town, Queenstown, Somerset West and the Strand;

Natal.—The magisterial districts of Camperdown, Dundee, Estcourt, Eshowe, Inanda, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone and Umzinto, but not in respect of the sugar manufacturing and refining, the hardboard manufacturing and the pulp and paper manufacturing industries referred to in “Area A”;

Orange Free State.—The municipal areas of Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg and Virginia;

(c) “Area C” means any area not included in paragraphs (a) and (b) hereof;

(d) “manager” means an employee charged by the employer with the overall supervision over, responsibility for, and direction of the activities carried on in the premises of a factory, and of the employees engaged therein;

(e) “sub-manager” means an employee charged by the employer with the supervision over, responsibility for the direction of the activities of a department, division or section of the activities of a factory carried on in such department, division or section and of the employees engaged therein;

(f) “senior managerial, professional, technical and administrative personnel” means employees who are charged by the employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative, professional or technical character in the conduct of the activities of the factory;

- (g) „voorman” ’n werknemer wat aan die hoof is van die werknemers in ’n bedryfsinrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend verrig.

Goewermenskennisgewing No. 2321 wat in die *Staatskoerant* van 23 Oktober 1953 gepubliseer is, word hierby ingetrek.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BEHUISING.

No. R. 1241.]

[16 Augustus 1963.]

DIE BEHUISINGSWET, 1957 (SOOS GEWYSIG).

Regulasies in verband met die beginsels vir die leiding van arbiters en die skeidsregter vir die vasstelling van die koopprys van wonings, die versekering van wonings, die instandhouding en herstel van wonings en die gelde betaalbaar ten opsigte van sekere wonings wat uit die Nasionale Behuisingsfonds opgerig word.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewen-sewentig* van die Behuisingswet, 1957 (Wet No. 10 van 1957), vaardig ek, PIETER WILLEM BOTHA, Minister van Behuising, hierby die volgende regulasies uit.

P. W. BOTHA,
Minister van Behuising.

REGULASIES.

1. WOORDBEPALING.

Tensy uit die samehang anders blyk, het alle uitdrukings wat in hierdie regulasies gebruik word en wat in die Behuisingswet, 1957, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet.

2. BEGINSELS VIR DIE LEIDING VAN ARBITERS OF DIE SKEIDSREGTER IN DIE VASSTELLING VAN DIE KOOPPRYS VAN ’N WONING.

Die arbiters of die skeidsregter moet by die vasstelling van die koopprys wat betaalbaar is—

- (a) deur die Kommissie kragtens paragraaf (b) of (c) van subartikel (3) van artikel *twintig* van die Behuisingswet, 1957, of
- (b) deur die plaaslike bestuur of die Kommissie kragtens paragraaf (ii) of (iii) van paragraaf (b) van subartikel (3) van artikel *twee-en-vyftig* van die Behuisingswet, 1957—

die volgende faktore in aanmerking neem:—

- (i) Die waarde van ander eiendomme van dieselfde soort en met soortgelyke ligging en natuurlike hoedanighede;
- (ii) die waarde van die woning volgens geskatte koste van oprigting ten tye van waardering na aftrekking van waardevermindering as bouwerk;
- (iii) die bedrag wat bestee sou moet word om die woning behoorlik te herstel; en
- (iv) die perseelwaarde:

Met dien verstande dat die koopprys nie ’n bedrag as volg saamgestel, te bowe mag gaan nie:—

- (aa) ’n Bedrag gelyk aan die koste van die grond plus rente, bereken teen ’n koers van ses persent per jaar daarop van die datum van voltooiing of die koop van die woning tot verstryking van die tydperk van sestig dae wat in subartikel (2) van artikel *twintig* of subartikel (2) van artikel *twee-en-vyftig*, al na gelang van die geval, gemeld word, of die lopende plaaslike bestuur waardasie, as daar is, van sodanige grond plus 40 persent daarvan, watter bedrag ook al die grootste mag wees: Met dien verstande dat indien die grond verkry is anders as vir ’n bedrag geld, die koste van verkryging deur die laaste eienaar wat dit vir ’n bedrag

- (g) “foreman” means an employee who is in charge of the employees in an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties.

Government Notice No. 2321 published in the *Government Gazette* of the 23rd October, 1953, is hereby withdrawn.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF HOUSING.

No. R. 1241.]

[16 August 1963.]

THE HOUSING ACT, 1957 (AS AMENDED).

Regulations in connection with the principles for the guidance of arbitrators and the referee in the determination of the purchase price of dwellings, the insurance of dwellings, the maintenance and repair of dwellings and the fees payable in respect of certain dwellings erected out of the National Housing Fund.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventy-seven* of the Housing Act, 1957 (Act No. 10 of 1957), I, PIETER WILLEM BOTHA, Minister of Housing, hereby make the following regulations.

P. W. BOTHA,
Minister of Housing.

REGULATIONS.

1. DEFINITIONS.

- (1) Unless the context otherwise indicates, any expression used in these Regulations and defined in the Housing Act, 1957, has the same meaning as in that Act.

2. PRINCIPLES FOR THE GUIDANCE OF ARBITRATORS OR THE REFEREE IN DETERMINING THE PURCHASE PRICE OF A DWELLING.

The arbitrators or the referee shall in determining the purchase price payable—

- (a) by the Commission in terms of paragraph (b) or (c) of sub-section (3) of Section *twenty* of the Housing Act, 1957; or
- (b) by the local authority or the Commission in terms of sub-paragraph (ii) or (iii) of paragraph (b) of sub-section (3) of section *fifty-two* of the Housing Act, 1957—

take into account the following factors:—

- (i) The value of other properties of the same class and similar position and physical features;
- (ii) the value of the dwelling at estimated cost of erection at the time of valuation less structural depreciation;
- (iii) the amount required to be expended in order to put the dwelling in a proper state of repair; and
- (iv) the site value:

Provided that such purchase price shall not exceed an amount made up as follows:—

- (aa) An amount equal to the cost of the land plus interest thereon calculated at the rate of 6 per cent per annum from the date of completion or purchase of the dwelling to the expiration of the period of sixty days mentioned in sub-section (2) of section *twenty* or sub-section (2) of section *fifty-two*, as the case may be, or an amount equal to the current local authority valuation of such land, if any, plus 40 per cent of such valuation, whichever amount is the greater: Provided that if the land was acquired otherwise than for an amount of money, then the cost of acquisition by the last

geld verkry het, geag word die koste van die grond te wees en 'n som wat deur die arbiters of skeidsregter redelik geag word, met inagneming van die faktore in paragrawe (i) en (iv) genoem, maar wat ses persent per jaar van sodanige koste van verkryging bereken vanaf die datum van sodanige verkryging tot op die datum van voltooiing of koop van die woning nie te bowe gaan nie, daarby gevoeg moet word; en

(bb) die koste van oprigting van die woning gebaseer op die geskatte koste verstrekk deur die applikant ten tye van die aansoek, of, in die geval van 'n woning wat deur die Kommissie of 'n plaaslike bestuur verkoop is, die werklike koste van oprigting van die woning soos in die boeke van die Kommissie of die plaaslike bestuur aangedui, tesame met die waarde van enige verdere verbeterings op die grond (maar nie die werklike koste van sodanige verbeterings te bowe gaande nie); en

(cc) rente teen 'n koers van 6 persent per jaar bereken op die bedrag bepaal ten opsigte van die woning, uitgesonderd enige verdere verbeterings onder paragraaf (bb) bereken vanaf die datum van voltooiing of die koop van die woning, na gelang van die geval, tot verstryking van genoemde tydperk van 60 dae.

3. DIE VERSEKERING VAN WONINGS.

(1) Behalwe in 'n geval waar die Kommissie of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, verkies om die risiko van verlies of skade ten opsigte van wonings wat op sy naam geregistreer is self te dra, moet enige woning wat deur middel van 'n voorskot, behuisingslening, plaaslike bestuur-behuisingslening of 'n boulening opgerig is teen verlies of skade deur brand of storm by 'n geregistreerde assuransiemaatskappy vir 'n bedrag van nie minder nie as die totale koste van oprigting van die woning verasuur word, en in die geval van behuisingslenings, plaaslike bestuur-behuisingslenings of boulenings, moet die assuransiepolis ten opsigte van elke woning aan die Kommissie, die plaaslike bestuur, of die bouvereniging, na gelang van die geval, sodeer word.

(2) Enige plaaslike bestuur wat in die huurgelde van wonings wat op sy naam geregistreer is vir versekering van die wonings voorsiening maak, moet—

(a) die wonings by 'n geregistreerde assuransiemaatskappy verseker wat deur die Kommissie goedgekeur is; of

(b) die wonings op 'n ander wyse tot tevredenheid van die Kommissie teen verlies of skade verseker.

(3) Die Kommissie, plaaslike bestuur of bouvereniging, na gelang van die geval, moet voorwaardes voorskryf waaraan assuransiemaatskappye wat verlang om wonings te verseker waarvan die Kommissie, plaaslike bestuur of bouvereniging die verbandhouer is, moet voldoen. Plaaslike bestuur en bouverenigings moet die Departement voorsien van 'n lys van name van assuransiemaatskappye wat aan hul voorwaardes voldoen en wat vir hulle aanneemlik is. Die keuse van enigeen van sodanige maatskappye berus by die diskresie van die verbandgewer.

4. DIE INSTANDHOUDING EN HERSTEL VAN WONINGS.

(1) Enige woning wat deur die Kommissie of 'n plaaslike bestuur kragtens die Behuisingswet, 1957, opgerig is en op naam van die Kommissie of 'n plaaslike bestuur geregistreer is, na gelang van die geval, moet behoorlik deur die Kommissie of plaaslike bestuur, na gelang van die geval, in stand gehou en herstel word, met dien verstande dat die aanspreeklikheid van die Kommissie of die plaaslike bestuur vir sodanige instandhouding eindig op die datum van verkoop van die woning.

(2) Die koste van instandhouding en herstel van enige woning wat op naam van die Kommissie geregistreer is, word uit die Nasionale Behuisingsfonds gefinansier. Met dien verstande dat die Departement op enige huurder van 'n woning soveel van enige onkoste wat aangegaan is in verband met die instandhouding en herstel van die woning en toebehore kan verhaal as wat toe te skryf is aan ander oorsake as normale gebruik en slytasie.

owner who acquired it for an amount of money shall be deemed to be the cost of the land, and an amount considered reasonable by the arbitrators or referee, having regard to the factors mentioned in paragraphs (i) and (iv), but not exceeding 6 per cent per annum of such cost of acquisition, calculated from the date of such acquisition until the date of completion or purchase of the dwelling, shall be added thereto; and

(bb) the cost of construction of the dwelling based on the estimated cost furnished by the applicant at the time of application, or, in the case of a dwelling sold by the Commission or a local authority, the actual cost of construction of the dwelling as reflected in the books of the Commission or local authority, together with the value of any further improvements on the land (but not exceeding the actual cost of such improvements); and

(cc) interest at the rate of 6 per cent per annum calculated on the amount determined in respect of the dwelling without such further improvements under paragraph (bb), calculated from the date of completion or purchase thereof, as the case may be, to the expiration of the said period of sixty days.

3. THE INSURANCE OF DWELLINGS.

(1) Save in the case of the Commission, or a local authority, as the case may be, electing to carry the risk of loss or damage in respect of dwellings registered in its name, any dwelling erected out of an advance, housing loan, local authority housing loan or a building loan, shall be insured with a registered insurance company against loss or damage by fire or storm, for an amount not less than the total cost of erection of the dwelling and, in the case of housing loans, local authority housing loans or building loans, the insurance policy in respect of each dwelling shall be ceded to the Commission, the local authority or the building society, as the case may be.

(2) Any local authority which provides for the insurance of dwellings registered in its name in the rental of such dwellings, shall—

(a) insure the dwellings with a registered insurance company which has been approved by the Commission, or

(b) otherwise secure the dwellings against loss or damage to the satisfaction of the Commission.

(3) The Commission, local authority or a building society, as the case may be, shall prescribe conditions to which insurance companies desiring to insure dwellings of which the Commission, local authority, or building society is the mortgagee, must subscribe. Local authorities and building societies shall furnish the Department with a list containing the names of such companies, subscribing to their conditions, which are acceptable to them. The selection of any of these insurance companies shall be at the discretion of the mortgagee.

4. THE MAINTENANCE AND REPAIR OF DWELLINGS.

(1) Any dwelling erected by the Commission or a local authority in terms of the Housing Act, 1957, and registered in the name of the Commission or the local authority, as the case may be, shall be properly maintained and repaired by the Commission or by the local authority, as the case may be, provided that the liability of the Commission or the local authority for such maintenance shall cease on the date of sale of the dwelling.

(2) The cost of the maintenance and repair of any dwellings registered in the name of the Commission shall be financed out of the National Housing Fund: Provided that the Department may recover from the lessee of any dwelling so much of any expenditure incurred on maintenance and repair of the dwelling and appurtenances as may be due to causes other than fair wear and tear.

(3) 'n Instandhoudings- en vernuwingsfonds moet deur 'n plaaslike bestuur gestig word ten opsigte van enige wonings wat hy kragtens die Behuisingwet, 1957, opgerig het en wat op sy naam geregistreer is en wat aan enige persoon verhuur word. Die kapitaal van so 'n instandhoudings- en vernuwingsfonds word verkry uit die jaarlikse bydrae waarmee 'n plaaslike bestuur 'n skema of woning met die goedkeuring van die Kommissie mag debiteer, maar mag nie 2½ persent van die volgende uitgawes wat deur die plaaslike bestuur in verband met die uitvoering van die skema of die oprigting van wonings aangegaan is, oorskry nie:—

(a) *Ekonomiese skemas.*—Die koste van die wonings en sodanige ander geboue wat uit die Fonds gefinansier is met uitsluiting van die koste van die grond en alle ontwikkelingswerke.

(b) *Hulpskemas.*—Die koste van oprigting van die wonings en sodanige ander geboue in verband met die skema of wonings en uit die Fonds gefinansier plus die koste van straatwerke, stormwaterafvoer en straatbeligting, maar met uitsluiting van die koste van die grond en ander ontwikkelingswerke, tesame met die rente verkry uit die beleggings van sodanige gelde.

(4) 'n Plaaslike bestuur kan die gelde in 'n instandhoudings- en vernuwingsfonds wat kragtens subregulasie (3) gestig is, aanwend met die doel om die betrokke woning of wonings op te knap en te herstel, en kan op 'n huurder van 'n woning so 'n bedrag van enige uitgawe wat die plaaslike bestuur aan die opknapping van die woning bestee het, verhaal as wat toe te skryf is aan ander oorsake as normale gebruik en slytasie.

(5) Enige surplusgelde in 'n instandhoudings- en vernuwingsfonds moet deur 'n plaaslike bestuur kragtens die betrokke ordonnansie wat in die provinsie van toepassing is, belê word, en mag nie deur die plaaslike bestuur vir enige ander doel sonder die voorafgaande goedkeuring van die Kommissie aangewend word nie.

(6) Plaaslike bestuure moet jaarliks op 'n wyse wat deur die Kommissie voorgeskryf word state ten opsigte van inkomste en uitgawe aan die Departement voorlê waarin uiteengesit word die transaksies wat gedurende die afgelope jaar ten opsigte van enige instandhoudings- en vernuwingsfondse onder hul beheer plaasgevind het.

(7) Die Kommissie of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, kan die geregistreerde eienaar van enige woning ten opsigte waarvan die Kommissie of plaaslike bestuur die verbandhouer is, of enige persoon aan wie die Kommissie of plaaslike bestuur 'n woning verkoop het ten opsigte waarvan 'n gedeelte van die koopprijs nog nie betaal is nie, aansê om herstel- of opknappingswerk te onderneem wat nodig mag wees om die Kommissie of die plaaslike bestuur, na gelang van die geval, se sekuriteit te beskerm.

(8) By versuim van die geregistreerde eienaar of die persoon aan wie 'n woning verkoop is om binne die bepaalde tyd aan 'n lasgewing kragtens subregulasie (7) uitvoering te gee, kan die Kommissie of die plaaslike bestuur, na gelang van die geval, op koste en vir rekening van genoemde geregistreerde eienaar of koper na goeddunke 'n bedrag bestee wat nodig mag wees vir die behoorlike instandhouding en herstel van die woning en kan sodanige uitgawe teen genoemde eienaar of koper se rekening debiteer.

5. GELDE.

Aangeleenthede ten opsigte waarvan gelde betaalbaar is.

(1) (a) Die Administrasie van behuisingsskemas deur die Departement, 'n plaaslike bestuur of 'n nutsmaatskappy.

(b) Die ondersoek van bouplanne, die inspeksie van bouterreine en die inspeksie van wonings wat uit behuisingsslenings, boulenings en waterlenings opgerig word, met dien verstande dat 'n applikant vir beide 'n behuisingsslening en 'n waterlening inspeksiegelde slegs ten opsigte van die behuisingsslening betaal.

(3) A maintenance and renewals fund shall be established by a local authority in respect of any dwellings erected by it in terms of the Housing Act, 1957, and registered in its name and let to any person. The capital of such a maintenance and renewals fund shall be derived from the annual contribution which the local authority may debit against a scheme or dwelling with the approval of the Commission, but shall not exceed 2½ per cent of the following items of expenditure incurred by the local authority in connection with the carrying out of the scheme or the erection of dwellings:—

(a) *Economic Schemes.*—The cost of the dwellings and such other buildings as are financed out of the fund excluding the cost of land and all development works.

(b) *Assisted Schemes.*—The cost of the dwellings and such other buildings erected in connection with the scheme or dwellings and financed out of the fund, plus the cost of streetworks, storm water drainage and street lighting, but excluding the cost of the land and other development works plus the interest from the investment of such moneys.

(4) A local authority may utilize the moneys in a maintenance and renewals fund established under sub-regulation (3) for the purpose of renovating and repairing the dwelling or dwellings concerned, and may recover from a lessee of a dwelling such amount of any expenditure incurred by it in connection with the renovation of a dwelling as may be due to causes other than fair wear and tear.

(5) Any surplus moneys in a maintenance and renewals fund shall be invested by a local authority in terms of the relevant ordinance applicable in the province and may not be utilized for any other purpose by such local authority without the prior approval of the Commission.

(6) Local authorities shall submit annually to the Department statements in regard to income and expenditure setting out, in a manner prescribed by the Commission, the transactions which had taken place during the preceding year in regard to any maintenance and renewals funds under their control.

(7) The Commission or local authority, as the case may be, may require the registered owner of any dwelling in respect of which the Commission or local authority holds a bond, or any person to whom the Commission or a local authority has sold a dwelling in respect of which a portion of the purchase price remains unpaid, to effect repairs or to do any renovation which may be necessary for the safeguarding of the Commission's or local authority's security, as the case may be.

(8) If the registered owner or the person to whom a dwelling has been sold fails to give effect within the stipulated period to any direction given in terms of sub-regulation (7) the Commission or local authority, as the case may be, may at its discretion, for account of the said registered owner or purchaser, expend any sum necessary for the proper maintenance and repair of the dwelling and may debit such expenditure to the said owner or purchaser's account.

5. FEES.

Matters in Respect of which Fees shall be Payable.

(1) (a) The administration of housing schemes by the Department, a local authority or a utility company.

(b) The examination of building plans, the inspection of building sites and the inspection of dwellings being erected out of housing loans, building loans and water loans, provided that an applicant for both a housing loan and a water loan shall only be required to pay an inspection fee in respect of the housing loan.

Die bedrag van betaalbare gelde.

(2) (a) *Administrasiegeld.*—Die Kommissie of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, kan gedurende die termyn van enige lening of lenings deur hom toegestaan, administrasiegeld van 15c per maand hef van die verbandgewer of die koper aan wie sodanige lening of lenings toegestaan is.

(b) *Gelde ten opsigte van die ondersoek van planne en die inspeksie van bouterreine en wonings.*—Inspeksiegeld in ooreenstemming met die afstand wat gereis moet word om inspeksie uit te voer, is deur alle natuurlike persone wat om behuisingslenings aansoek doen, volgens die volgende skale betaalbaar:—

Aansoek om 'n behuisingslening.

	R c
Binne 'n straal van 20 myl van die inspekteur se hoofkwartier	10 50
Binne 'n straal van 30 myl van die inspekteur se hoofkwartier	15 00
Binne 'n straal van 40 myl van die inspekteur se hoofkwartier	20 00
Binne 'n straal van 50 myl van die inspekteur se hoofkwartier	25 00
Bo 50 myl van die inspekteur se hoofkwartier	30 00

(3) Elke applikant moet $\frac{2}{5}$ des van die vereiste inspeksiegeld deponeer saam met sy aansoek om 'n behuisingslening. Die saldo van die geld mag teen die behuisingslening in rekening gebring word, of, indien die lening nie voldoende is om ook sodanige saldo te dek nie, moet die applikant sodanige saldo op die wyse betaal wat die Sekretaris mag gelas.

Aansoek om 'n verdere behuisingslening of 'n waterlening.

(4) (a) Inspeksiegeld in ooreenstemming met die afstand wat gereis moet word om inspeksies uit te voer, is betaalbaar deur alle applikante vir 'n verdere behuisingslening kragtens artikel 18 van die Behuisingswet, 1957, of 'n waterlening kragtens artikel 64 van daardie Wet, volgens die volgende skaal:—

	R c
Binne 'n straal van 20 myl van die inspekteur se hoofkwartier	6 30
Binne 'n straal van 30 myl van die inspekteur se hoofkwartier	9 00
Binne 'n straal van 40 myl van die inspekteur se hoofkwartier	12 00
Binne 'n straal van 50 myl van die inspekteur se hoofkwartier	15 00
Bo 50 myl van die inspekteur se hoofkwartier	18 00

(b) Wanneer 'n verdere behuisingslening vir die aanle van riolering toegestaan word, mag gelde van R2.10 gehef word.

(5) Elke applikant vir 'n verdere behuisingslening of 'n waterlening moet 'n bedrag van R2.10 van die inspeksiegeld saam met sy aansoek om sodanige lening deponeer. Die saldo van die geld mag teen die verdere behuisingslening of die waterlening gedebiteer word, of indien die toegestane lening nie voldoende is om ook sodanige saldo te dek nie, moet die applikant sodanige saldo op die wyse betaal wat die Sekretaris mag gelas.

(6) Dit is 'n voorwaarde van die betaling van inspeksiegeld dat sodanige geld of enige gedeelte daarvan wat betaal is, terugbetaal moet word indien die lening ten opsigte waarvan dit betaal is, teruggetrek of gekanselleer word voor 'n inspeksie onderneem is, met dien verstande dat 'n bedrag van R2.10 van enige geld wat betaal is of gedeponeer is, behou mag word in gevalle waar die planne en spesifikasies wat ter ondersteuning van die aansoek ingedien is reeds ondersoek is.

Aansoek om 'n boulening.

(7) Inspeksiegeld van R8 moet gevorder word en aan die Sekretaris betaal word deur die betrokke Bouvereniging ten opsigte van elke goedgekeurde aansoek om 'n boulening, met dien verstande dat sodanige geld terugbetaal moet word wanneer 'n aansoek teruggetrek of gekanselleer word.

The Amount of Fees Payable.

(2) (a) *Administration fee.*—The Commission or a local authority, as the case may be, may, during the currency of any loan or loans granted by it, levy on the mortgagor or purchaser to whom such loan or loans have been granted an administration fee of 15 cents per month.

(b) *Fees in Respect of the Examination of Plans and the Inspection of Building Sites and Dwellings.*—An inspection fee in accordance with the distance required to be travelled to carry out inspections shall be payable by every natural person applying for a housing loan according to the following scales:—

Application for a Housing Loan.

	R c
Up to 20 miles radius from the inspector's headquarters	10 50
Up to 30 miles radius from the inspector's headquarters	15 00
Up to 40 miles radius from the inspector's headquarters	20 00
Up to 50 miles radius from the inspector's headquarters	25 00
Over 50 miles radius from the inspector's headquarters	30 00

(3) Every applicant shall deposit $\frac{2}{5}$ ths of the required inspection fee with his application for a housing loan. The balance of the fee may be debited to the housing loan, or, in the case of the loan being insufficient to meet also such balance, the applicant shall pay such balance in such manner as the Secretary may direct.

Application for a Further Housing Loan or Water Loan

(4) (a) An inspection fee in accordance with the distance required to be travelled to carry out inspection shall be payable by every applicant for a further housing loan in terms of section 18 of the Housing Act, 1957, or a water loan in terms of Section 64 of that Act, according to the following scale:—

	R c
Up to 20 miles radius from the inspector's headquarters	6 30
Up to 30 miles radius from the inspector's headquarters	9 00
Up to 40 miles radius from the inspector's headquarters	12 00
Up to 50 miles radius from the inspector's headquarters	15 00
Over 50 miles radius from the inspector's headquarters	18 00

(b) Where a further housing loan is granted for the installation of sewage an inspection fee of R2.10 may be charged.

(5) Every applicant for a further housing loan or water loan shall deposit a sum of R2.10 of the inspection fee with his application for such loan. The balance of the fee may be debited against the further housing loan or water loan, or in the case of the loan granted being insufficient to meet also such balance, the applicant shall pay such balance in such manner as the Secretary may direct.

(6) It shall be a condition of the payment of any inspection fee that such fee or any part thereof which has been paid shall be refunded if the loan in respect of which it has been paid, is withdrawn or cancelled before an inspection has taken place, provided that an amount of R2.10 of any fee paid or deposited shall be retained in cases where the plans and specifications submitted in support of an application have been examined.

Application for a Building Loan.

(7) An inspection fee of R8 shall be collected and paid to the Secretary by the building society concerned in respect of every approved application for a building loan provided that such fee shall be refunded where an application is withdrawn or cancelled.

Aanwending van ingevorderde gelde.

(8) Enige gelde wat deur die Sekretaris ten opsigte van die administrasie of die inspeksie van enige skema of woning ingevorder word, moet deur hom in die Gekonsoleerde Inkomstefonds gestort word, en enige sodanige gelde wat deur 'n plaaslike bestuur ingevorder word, moet deur dié plaaslike bestuur aangewend word om ten dele of in die geheel die koste in verband met die administrasie van die betrokke skema of woning te bestry.

6. NUTSMAATSKAPPE, ANDER LIGGAME EN VERENIGINGS.

Hierdie regulasies is sover as hulle toegepas kan word, *mutatis mutandis* van toepassing op nutsmaatskappe, ander liggame of verenigings waaraan 'n plaaslike bestuur-behuisingslening toegestaan is en ten opsigte waarvan die Kommissie nie enige ander spesiale voorwaardes gestel het nie.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1242.] [16 Augustus 1963.

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring gegee aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van 'n kennisgewing wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkomste by te woon:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address mentioned in Notice.	Datum waarop kennisgewing oorhandig is. Date on which Notice was delivered.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice expires.
Rietstein, Amy.....	14 Albanyhof/Court, Hofstraat/Street, Kaapstad/Cape Town	18/7/63	31/3/68

Utilization of Fees Collected.

(8) Any fee collected by the Secretary in respect of the administration or inspection of any scheme or dwelling shall be paid by him into the Consolidated Revenue Fund, and any such fee collected by a local authority shall be utilized by such local authority to defray in part or in whole the costs in connection with the administration of the scheme or dwelling concerned.

6. UTILITY COMPANIES, OTHER BODIES AND SOCIETIES.

These regulations shall, as far as they can be applied, apply *mutatis mutandis* to any utility company, other body or society to which a local authority housing loan has been granted and in respect of which the Commission has not stipulated other special conditions.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1242.] [16 August 1963.

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of a notice issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned person was prohibited from attending gatherings:—

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Vervoer. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1254. Handelskeepvaartwet, 1951: Wysiging van die Botsingregulasies, 1961	1
Departement van Spoorweë en Hawens. GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1249. Vrypasregulasies: Wysiging	1
R.1250. Personeelregulasies: Wysiging	2
R.1251. Personeelregulasies: Wysiging	2
Departement van Arbeid. GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1267. Loonvasstelling No. 243: Haarkappersbedryf, Oranje-Vrystaat: Verbetering	2
R.1268. Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Vrystelling: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, Republiek van Suid-Afrika	2
R.1269. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, Republiek van Suid-Afrika	3
R.1272. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling van Bestuurders, Onderbestuurders, Senior Bestuurders, Professionele, Tegnieke en Administratiewe Personeel en Voormanne	3
Departement van Behuising. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1241. Behuisingswet, 1957: Regulasies	5
Departement van Justisie. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1242. Persoon Verbied om Byeenkomste by te Woon	9

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Transport. GOVERNMENT NOTICE.	
R.1254. Merchant Shipping Act, 1951: Amendment of the Collision Regulations, 1961	1
Department of Railways and Harbours. GOVERNMENT NOTICES.	
R.1249. Free Pass Regulations: Amendment	1
R.1250. Staff Regulations: Amendment	2
R.1251. Staff Regulations: Amendment	2
Department of Labour. GOVERNMENT NOTICES.	
R.1267. Wage Determination No. 243: Hairdressing Trade, Orange Free State: Correction	2
R.1268. War Measures Act, 1940: Exemption: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, Republic of South Africa	2
R.1269. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, Republic of South Africa	3
R.1272. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption: Managers, Sub-Managers, Senior Managerial, Professional, Technical and Administrative Personnel and Foremen	3
Department of Housing. GOVERNMENT NOTICE.	
R.1241. Housing Act, 1957: Regulations	5
Department of Justice. GOVERNMENT NOTICE.	
R.1242. Person Prohibited from Attending Gatherings	9

Statistiese publikasies uitgereik deur die BURO VIR STATISTIEK is veral van baie groot belang vir Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

1. Die *Offisiele Jaarboek van die Republiek van Suid-Afrika* is 'n samevatting van inligting oor feitlik enige onderwerp van openbare belang.
2. 'n Statistiese Jaarboek sal vanaf 1964 verskyn.
3. Die *Maandbulletin van Statistiek* dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is 60c per eksemplaar of R6.00 jaarliks posvry. Buiteland 75c per eksemplaar. (R7.50 per jaar.)
4. *Blouboeke*. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en finaal.
5. *Spesiale Verslae* verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.
6. Verskeie ander verslae en memoranda is beskikbaar.

WORD NOU 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN!

en bestel die Buro se publikasies.

Pryse en publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.

Doen aansoek by die BURO VIR STATISTIEK, Pretoria, vir volle besonderhede en die jongste publikasielys.

Statistical publications issued by the BUREAU OF STATISTICS are of immense interest especially to Manufacturers, Merchants and Businessmen

These publications include the following:—

1. The *Official Year Book of the Republic of South Africa* is a compendium containing information on practically any subject which is of public interest.
2. A statistical Year Book will appear as from 1964.
3. The *Monthly Bulletin of Statistics* covers current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures. The price is 60c per copy or R6.00 per annum post free. Overseas 75c per copy. (R7.50 per annum.)
4. *Blue Books*: These official reports are issued periodically in printed form and cover many subjects. The statistics published in these reports are complete and final.
5. *Special Reports* appear in roneoed form and cover a great variety of subjects of economic and social interest.
6. Several other reports and memoranda are available.

BECOME A SUBSCRIBER TO THE MONTHLY BULLETIN NOW!

and order the Bureau's publications.

Prices and publications are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town.

Apply to the BUREAU OF STATISTICS, Pretoria, for full particulars and the latest list of publications.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Etnologiese Publikasies
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Ethnological Publications
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town